

구청소식 외국국적 어린이의 구립초등학교 신입학에 대해서

외국 국적의 어린이가 있으신 분으로, 구립초등학교에 입학할 희망하시는 경우에는, 어린이의 여권을



지참하시고학무과에서 수속 해 주시기 바랍니다. 오실때는 일본어가 가능하신 분과 함께 오시기 바랍니다. 또한, 이타바시구에서는 주소에 따라 통학구역의 학교를 입학 예정교로 정하고, 통학구역의 학교에 입학하는 것을 원칙으로 하고 있습니다. 다만, 이유에 따라서는 통학구역 학교 이외의 학교를 희망하실 수 있습니다. 이 경우에도 가능한 학교는 통학구역 학교에 인접한 학교여야 합니다. 입학 예정교의 변경을 희망하시는 분은 입학수속 때 상담해 주십시오.

신입학대상 아동 생년월일 : 2006년 4월 2일~2009년 4월 1일

입학수속 접수기간 : 2014년 9월 1일~10월 17일 월요일~금요일 9:00~12:00, 13:00~17:00

접수장소 및 문의처 : 교육위원회 학무과 학사계 (이타바시구청 8층 2번창구) ☎ : 03-3579-2611

재단소식 「오템 잼보리 2014 in 하루나 아름다운 단풍 속에서 국제교류투어 개최!」

아름다운 일본의 자연을 느껴보세요. 단풍의 명소 「하루나호수」 곁에서 문화·언어의 벽을 넘는 2일간을 즐겨봅시다. 국제교류를 하며, 준비된 매력적인 이벤트를 즐겨봅시다.

일시 : 2014년 10월 25일 (토) ~ 26일(일)

숙박 : 군마현 이타바시구립 하루나 임간학원

정원 : 일본인 15명 정도, 외국인 15명 정도 (20세 이상)

※ 정원을 넘는 경우 추첨으로 결정합니다.

참가비 : 6,000 엔 (교통비, 숙박비, 음식대금 포함) ※대형버스 이용

신청방법 : 왕복엽서·팩스·이메일 어느 한가지를 택하셔서 아래 사항을 기록하시고 신청해 주십시오.

- ① 오템잼보리 2014 신청 ② 이름(발음) ③ 주소 ④ 성별 ⑤ 연령 ⑥ 국적
- ⑦ 전화번호 ※왕복엽서는 1매 2명까지. ②~⑦을 2명분 명기.

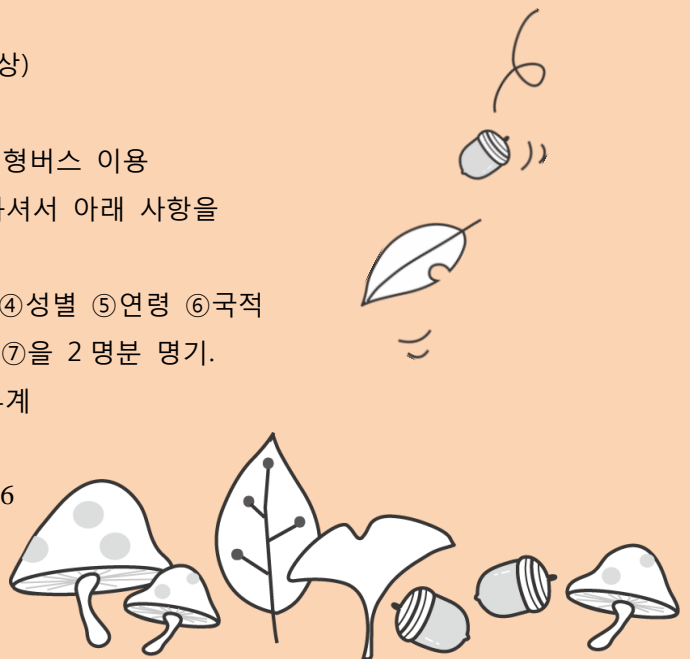
보낼곳 : (공재) 이타바시구문화·국제교류재단 국제교류계

〒173-8501 東京都板橋区板橋2-66-1

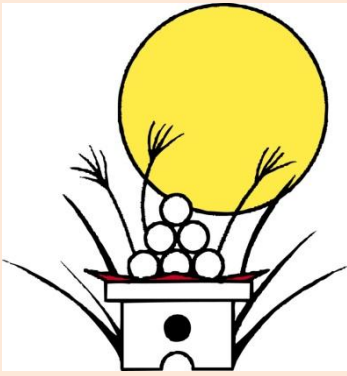
TEL : 03-3579-2015 / FAX : 03-3579-2166

E-mail : kkouryu@city.itabashi.tokyo.jp

마감 : 10월 3일(금) 필착



이벤트 향토자료관 전시안내 옛민가 연중행사 『달맞이』



음력 8월 15일 밤을 십오야라고 해서, 역새풀과 떡, 밭에서 거둔 수확물을 놓고 달을 보는것은 전국적으로 알려져 있는 연중행사입니다.

금년은 9월 8일이 십오야 (추석)입니다. 이타바시구내에도 역새풀과 떡과 함께, 호박과 고구마 등의 밭농작물을 곁들여 장식하는 풍습이 있었습니다.

기간 : 9월 6일(토) ~13일(토)

장소 : 향토자료관 내 옛민가(아카츠키 5-35-25)

개관시간 : 9시반~17시 (입장은 16시반까지) 입장무료

재단소식 국제교류살롱 (프렌드쉽 클럽 · 벗)

외국인 일본인 모두 함께 여름을 보내고 싶지 않으세요? 국제교류살롱은 자유롭게 교류를 나누는 장소로, 1달에 1번 자원봉사 벗이 개최를 하고 있습니다. 일본과 세계 문화를 접해보거나, 친구를 만들거나, 공부한 외국어를 테스트 해 보기도 하고★ 꼭 한번 참석해 보세요.

일시 : 9/6, 10/11 (토) 14:30 ~ 16:30 **장소** : 그린홀 504 회의실 (10/11은 601 회의실입니다)

교통 : 미타선 이타바시구야쿠소마에역 도보 5분, 토부토조선 오오야마역 도보 5분

비용 : 200엔 (다과대 포함) **신청** : 필요없음. 당일 직접 행사장으로 와 주세요.

문의 : (공재) 이타바시구 문화 · 국제교류재단 국제교류과 ☎03-3579-2015

※ 프렌드쉽 클럽 · 벗은 홈페이지를 개설하고 있습니다.

활동 내용과 스태프 등의 정보가 많이 실려 있으니 「フレンドシップクラブ 仲間」로 검색해 보세요.



○ <http://www.geocities.jp/itabashifriendshipclub/index.html>

○ <https://www.facebook.com/itabashifriendshipclubnakama> (Facebook도 있습니다.)

구청소식 아이돌보기 지원자 양성강좌 (3급과정) 평일 낮 코스 수강생모집

때 : 10월 16일 ~ 11월 7일 가운데 7일간 (가운데 2일간은 실습있음) 자세한 일시는, 수강결정통지로 안내합니다.

장소 : 그린홀 회의실 또는 홀

실습처 A: 아동관 / B: 보육원 / C: 광장 / D: 아카츠키 건강복지센터, A ~ D 중 한곳에서 2일간

대상 : 아이돌보기에 관심과 이해가 있으며, 구내의 아이돌보기 지원시설에서 자원봉사자로 활동하실 수 있는 분 또는 손자에 관계되는 분

정원 : 30명 (응모자가 다수인 경우에는 추첨)

비용 : 4000엔

신청 및 문의 : 왕복엽서에 ①아이돌보기 지원자 양성강좌(3급과정) ②우편번호, 주소 ③이름(발음) ④생년월일

⑤전화번호 ⑥수강동기 ⑦아이돌보기 지원관계의 자격 유무 (있는 경우 그 명칭)

⑧실습처 희망코스 (A ~ D 가운데 제 3 희망까지 선택) ⑨아동관 및 보육원에서

임시직원의 경험이 있는 경우에는 그 시설명 (반신용에도 주소 및 이름)을

명기하신위에, 어린이 가정지원센터 〒173-0015 栄町(사카에초)36-1 ☎3579-2656 로

신청해 주십시오.

마감 : 9월 26일 필착. ※ 강의 및 사용하는 교재는 모두 일본어입니다.



구청소식 제 23 회 이타바시구 범죄억제생활 안전모임 참가자 모집

10 월 11 일(토) 부터 10 월 20 일(월)까지 10 일간, 전국지역안전운동이 실시됩니다. 이타바시구에서는 전국지역안전운동에 맞추어 이타바시·시무라·타카시마다이라 경찰서, 이타바시·시무라·타카시마다이라 방범협회, 마을연락회와 합동으로 구민 여러분의 방범의식 향상을 목적으로 하는 「제 23 회 이타바시구 범죄억제 생활안전 모임」을 개최합니다. 당일은 공식행사로「이타바시구 범죄억제 생활안전 모임」선언, 제 2 부는 강연회·가요쇼를 실시합니다.



때 : 10 월 7 일 (화) 14:00~16:30 (13 시개장)

장소 : 구립문화회관 대극장 **내용** : 공식행사 ※ 강연회 ※ 가요쇼

대상 : 구내 거주 및 근무하시는 분

정원 : 200 명 ※ 정원을 넘는 경우에는 추첨 **비용** : 무료

신청 및 문의 : 9 월 17 일 (수) (필착) 까지 왕복엽서에 ①생활안전 모임 신청 ②주소 ③이름 (발음) ④전화번호 ⑤희망인원 (2 명까지) ⑥구내 근무자인 경우는 근무처명 및 소재지 (반신용에도 주소, 성명)을 기재한 위에, 방재위기관리과 생활안전그룹 (〒173 - 8501) Tel.3579 - 2153

구청소식 집합주택을 대상으로 한 방범진단 및 강습회

집합주택의 방범성능·거주자의 방범의식 향상을 목적으로 집합주택의 방범진단과 강습회를 지역 경찰서가 실시하고 있습니다. 자세한 내용과 신청방법은 다음과 같습니다.

- 내용**
- 방범진단 · 지역경찰서의 경찰관이 관리조합의 임원들의 입회하에 건물의 방범진단을 실시합니다.
 - 방범강습회 · 거주자를 대상으로 구내 범죄발생상황과 침입절도 방지책 등의 강습회를 실시합니다.
 - ※방범진단과 방범강습회는 합쳐서 실시합니다.
 - ※경찰서와 협의한 위에 실시일을 결정합니다.



대상 집합주택 관리조합

비용 무료 ※ 행사장 준비, 행사장 사용료 부담 및 거주자에게 알림은 관리조합에서 실시해 주십시오.

신청 직접 또는 전화로 방재위기관리과 생활안전그룹 Tel. 3 5 7 9 - 2 1 5 3

재단소식 외국인을 위한 「초급일본어교실」 후기 수강자 모집

일본에 온지 얼마되지 않은 이유 등으로 일본어를 못하는 구내에 거주하고 있는 외국인을 대상으로 초급일본어교실을 개설합니다.

여러분 근처에 일본어를 배우고 싶어하는 외국인이 있으시다면, 이 교실을 소개해 주십시오. 어린이를 동반한 참가는 삼가해 주십시오.

코스·때

장소 : 그린홀 회의실 외

정원 : 각 코스 20 명 (신청순)

비용 : 4,800 엔 (교재비 별도)

신청 및 문의 : 엽서, 팩스, 이메일로

- ①일본어교실신청 ②희망코스 (A~C 중 한가지)
③우편번호·주소 ④이름(발음) ⑤성별

㉠월요목요코스 : 10 시 ~12 시 2014 년 10 월 2 일~2015 년 3 월 19 일 매주 월·목요일
㉡화요금요코스 : 18 시 30 분~20 시 30 분 2014 년 10 월 7 일~2015 년 3 월 20 일 매주 화 금요일
㉢수요토요코스 : 10 시 ~ 12 시 2014 년 10 월 8 일~2015 년 3 월 18 일 매주 수 토요일

⑥전화번호 ⑦국적을 명기한 위에

(공재) 이타바시구 문화·국제교류재단 국제교류계 (〒173-8501 이타바시구청 내) FAX : 03-3579-2039

TEL : 03-3579-2015 이메일 : kkouryu@city.itabashi.tokyo.jp 로 신청해 주십시오.

이벤트 이타바시 평화의 모임 ~ 히로시마·나가사키 평화여행에 참가한 중학생의 체험발표

영화 「그리고 아버지가 되다」 상영~



이타바시구에서는 1985년 1월 1일에 실시한 「이타바시구 평화도시선언」을 열매있는 것으로 하기 위해, 여러가지 사업을 실시하고 있습니다. 그 일환인 「이타바시평화모임」에서는, 평화여행(히로시마, 나가사키)에 참가했던 중학생의 체험발표를 실시합니다. 또한, 가족 사랑의 소중함을 그린 후쿠야마 마사하루 주연의 영화 「그리고 아버지가 되다」를 상영합니다.

공식행사에 앞서 16시부터 히로시마시 평화의 등불과 나가사키씨 맹세의 등불을 합쳐 불을 켜 「이타바시 평화의 등불」 퍼레이드 (구청 ~ 구립문화회관)을 실시합니다.

때 : 11월 5일 (수) 17시~ 20시

장소 : 구립문화회관 대극장

정원 : 1200명 (추첨) **비용** : 무료

신청 및 문의 : 10월 14일 (필착)까지 왕복엽서에

- ① 「이타바시평화모임」 신청
- ② 주소 (반신용에도 대표자 주소와 이름)
- ③ 이름 (발음) ④ 전화번호 (대표자)
- ⑤ 구내 근무 또는 재학인 경우 근무처 및 학교명과 그 주소
- ⑥ 참가인원수



를 명기하신 위에, 총무과 총무계 (〒173-8501 이타바시구 이타바시 2-66-1) 전화 3579-2052 로 신청해 주십시오.

※엽서 1매에 5명까지 신청할 수 있습니다. ②~⑤를 전원분 명기해 주시기 바랍니다.

구청소식 결핵예방주간 - 9월 24일(수) ~ 30일(수) - ~ 2주 이상 계속되는 기침, 가래는 결핵일지도 모릅니다. ~

◎결핵의 증상

결핵은 결핵균을 흡입하는 것으로 감염됩니다.

결핵의 초기증상은 그다지 확실하지 않습니다.

기침과 가래, 노곤함 등 감기와 같은 증상이 2주 이상 계속되는 경우에는 결핵을 의심합니다.



◎어떤때 발병하기 쉬운가?

피곤이 쌓여있거나, 불규칙한 생활이 계속되어 면역력이 저하되었을 때 결핵균을 흡입하면 발병하기 쉽습니다.

그 외에, 당뇨병, 강한 정신적 스트레스를 받은 사람, HIV 감염자 등, 면역이 저하되는 병에 걸려 있는 사람도 주의가 필요합니다.

◎결핵예방과 초기발견

결핵 예방에는 면역력을 떨어뜨리지 않는것이 중요합니다. 평소 밸런스가 잡힌 식사와 휴양, 적당한 운동에

신경을 씁시다. 또한 1년에 한번 있는 건강검진을 받고, 2주 이상 기침과 가래가 계속되는 경우, 조속히 병원에서 진찰을 받으십시오.



◎결핵이라고 진단을 받았을때

약을 꾸준히 잘 복용하면 낫는 병입니다. 구청에서는 의료비공비부담 신청접수와 환자분의 요양 및 복지지원 등의 상담을 실시하고 있습니다.

자세한 내용은 문의해 주십시오.

이타바시구 보건소 예방대책과 TEL 03-3579-2321